



Številka: 35448-57/2023-2570-24

Datum: 20. 12. 2024

ČISTOPIS IZREKA OKOLJEVARSTVENEGA DOVOLJENJA

1. Upravljavcu - stranki, **Terme Dobrna, termalno zdravilišče, d.d.**, Dobrna 50, 3204 Dobrna, se izdaja okoljevarstveno dovoljenje za obratovanje naprave Termalno kopališče Dobrna, ki se nahaja na parc. št. 1767/3, 1764/2, 2003/1, 1782/2, 2002, 1834/3, 1834/2, 2001, 2004, 2006, 1756/1 in 1834/4, vse k.o. Dobrna, glede emisij v vodno okolje pod naslednjimi pogoji:

- 1.1 Upravljavcu se na iztoku V1 z oznako Bazenske odpadne vode hotel Vita, na mestu, določenem z D96/TM koordinatama e = 517329 in n = 133084, k. o. 1056 Dobrna, na zemljišču s parc. št. 1756/5, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode v vodotok Topliška voda:

- v največji letni količini 87.000 m³
- v največji dnevni količini 240 m³
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 2,8 l/s.

- 1.1a Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa industrijske odpadne vode na iztoku V1. Obratovalni monitoring se izvaja na merilnem mestu MM1, določenem z D96/TM koordinatama e = 517344 in n = 133104, k. o. 1056 Dobrna, na zemljišču s parc. št. 2002, s 6-urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj štirikrat letno in v obsegu, predpisanem v Tabeli 1 tega izreka.

- 1.1b Upravljavec mora zagotavljati, da v industrijski odpadni vodi na iztoku V1 na merilnem mestu MM1, določenem v točki 1.1a izreka okoljevarstvenega dovoljenja, mejne vrednosti parametrov iz Tabele 1 niso presežene.

Tabela 1: Parametri, ki jih je treba meriti na MM1 in njihove mejne vrednosti

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Temperatura		°C	30
pH-vrednost			6,5 – 9,0
Neraztopljene snovi		mg/l	80
Usedljive snovi		ml/l	0,5
Železo	Fe	mg/l	2,0
Klor prosti	Cl ₂	mg/l	0,2
Celotni klor	Cl ₂	mg/l	0,5
Amonijev dušik	N	mg/l	10
Nitritni dušik	N	mg/l	1,0
Nitratni dušik	N	mg/l	2,52
Celotni fosfor	P	mg/l	2,0
Kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	mg/l	120
Biokemijska potreba po kisiku (BPK ₅)	O ₂	mg/l	25

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Adsorbljivi organski halogeni (AOX)	Cl	mg/l	0,5
Vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/l	1,0
Mangan	Mn	mg/l	1,0

1.1c Največja dovoljena letna količina onesnaževal, ki se iz naprave z industrijsko odpadno vodo odvaja v vodotok Topliška voda, je navedena v Tabeli 2.

Tabela 2: Največja dovoljena letna količina onesnaževal

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Adsorbljivi organski halogeni (AOX)	Cl	Kg	1,5

1.1d Mejni emisijski delež oddane toplote za odvajanje industrijskih odpadnih vod v vodotok Topliška voda na iztoku V1 z oznako »Bazenske odpadne vode hotel Vita« je 1.

1.1e Upravljavec mora v okviru izvajanja obratovalnega monitoringa v času meritev industrijskih odpadnih vod iz točke 1.1 izreka tega dovoljenja, zagotoviti tudi meritev temperature vodotoka Topliška voda, gorvodno nad iztokom V1, ki je definiran v točki 1.1 izreka tega dovoljenja in hkrati dolvodno od iztoka V2a, ki je definiran v točki 1.3 izreka tega dovoljenja.

1.1f Upravljavec mora v primeru, da emisijski delež oddane toplote na iztoku V1 v katerikoli meritvi v okviru obratovalnega monitoringa iz točke 1.1a izreka tega dovoljenja presega 80 % vrednosti predpisanega mejnega emisijskega deleža, določenega v točki 1.1d izreka tega dovoljenja, zagotoviti trajne meritve temperature in pretoka industrijske odpadne vode na iztoku V1 ter trajne meritve temperature in pretoka vodotoka Topliška voda gorvodno od iztoka V1 in hkrati dolvodno od iztoka V2a. Trajne meritve temperature odpadne vode ter trajne meritve temperature in pretoka vodotoka morajo biti izvedene tako, da se iz njihovih rezultatov lahko izračunajo dnevne povprečne vrednosti emisijskih deležev oddane toplote.

1.2 Upravljavcu se na iztoku V2a z oznako Bazenske odpadne vode Zdraviliški dom, na mestu, določenem z D96/TM koordinatama e = 517158 in n = 133377, k. o. 1056 Dobrna, na zemljišču s parc. št. 1844/2, dovoli odvajanje industrijske odpadne vode v vodotok Topliška voda:

- v največji letni količini 40.000 m³
- v največji dnevni količini 120 m³
- z največjim 6-urnim povprečnim pretokom 5,5 l/s.

1.2a Upravljavec mora zagotavljati izvajanje obratovalnega monitoringa industrijske odpadne vode na iztoku V2a. Obratovalni monitoring se izvaja na merilnem mestu MM2a, določenem z D96/TM koordinatama e = 517039 in n = 133442, k. o. 1056 Dobrna, na zemljišču s parc. št. 1834/1, s 6-urnim vzorčenjem odpadne vode najmanj trikrat letno in v obsegu, predpisanem v Tabeli 3 tega izreka.

1.2b Upravljavec mora zagotavljati, da v industrijski odpadni vodi na iztoku V2a na merilnem mestu MM2a, določenem v točki 1.2a izreka okoljevarstvenega dovoljenja, mejne vrednosti parametrov iz Tabele 3 niso presežene.

Tabela 3: Parametri, ki jih je treba meriti na MM2a in njihove mejne vrednosti

Parameter	Izražen kot	Enota	Mejna vrednost
Temperatura		°C	30
pH-vrednost			6,5 – 9,0
Neraztopljene snovi		mg/l	80
Usedljive snovi		ml/l	0,5
Klor prosti	Cl ₂	mg/l	0,2
Celotni klor	Cl ₂	mg/l	0,5
Amonijev dušik	N	mg/l	10
Nitritni dušik	N	mg/l	1,0
Nitratni dušik	N	mg/l	1,47
Celotni fosfor	P	mg/l	2,0
Kemijska potreba po kisiku (KPK)	O ₂	mg/l	120
Biokemijska potreb po kisiku (BPK ₅)	O ₂	mg/l	25
Vsota anionskih in neionskih tenzidov		mg/l	1,0

- 1.2c Emisijski delež oddane toplote se za industrijske odpadne vode, ki se na iztoku V2a z oznako Bazenske odpadne vode Zdraviliški dom odvajajo v vodotok Topliška voda, ne določa.
- 1.3 Komunalne odpadne vode iz vseh objektov Term Dobrna se odvajajo na več lokacijah v javno kanalizacijo, ki se zaključi s komunalno čistilno napravo Dobrna
- v največji letni količini 78.000 m³
 - v največji dnevni količini 216 m³.
- 1.4 Upravljavec mora za izvajanje obratovalnega monitoringa odpadnih voda zagotoviti stalna merilna mesta, ki so dovolj velika in dostopna ter opremljena tako, da je meritve mogoče izvajati merilno neoporečno, tehnično ustrezno in brez nevarnosti za izvajalca meritev
- 1.5 Upravljavec mora zagotoviti, da se na merilnih mestih MM1 in MM2a med vzorčenjem meri pretok odpadne vode.
- 1.5a Upravljavec mora zagotoviti trajne meritve pretoka industrijskih odpadnih voda na merilnem mestu MM1.
- 1.6 Obratovalni monitoring odpadnih vod lahko izvaja samo pooblaščen izvajalec prvih meritev in obratovalnega monitoringa, ki o tem izdela letno poročilo. Poročilo o obratovalnem monitoringu odpadnih vod mora upravljavec naprave predložiti Agenciji RS za okolje vsako leto najpozneje do 31. marca za preteklo leto.
- 1.7 Upravljavec mora poročila o obratovalnem monitoringu odpadnih vod hraniti najmanj pet let.
- 1.8 Upravljavec mora imeti poslovnik za obratovanje naprave za odstranjevanje klora iz industrijskih odpadnih vod iz hotela Vita in mora zagotoviti vodenje obratovalnega dnevnika
- 1.8a Sestavni del poslovnika iz točke 1.8 izreka tega dovoljenja mora biti tudi navodilo za spremljanje in vrednotenje pravilnega delovanja naprave za odstranjevanje klora iz industrijskih odpadnih vod iz hotela Vita. V navodilih mora biti med drugim opredeljeno mesto odvzema vzorca odpadnih voda, pogostost vzorčenja, čas in način vzorčenja ter parametri, ki se bodo merili v okviru lastnih meritev. Rezultati lastnih meritev morajo biti

vneseni v obratovalni dnevnik.

1.8b Upravljavec mora določiti odgovorno osebo, ki skrbi za obratovanje in vzdrževanje naprave za odstranjevanje klora iz industrijskih odpadnih vod iz hotela Vita ter vodi obratovalni dnevnik.

1.9 Upravljavec mora blato iz zbirnega bazena industrijskih odpadnih vod hotela Vita oddati kot odpadек.

1.10 Upravljavec mora pri obratovanju naprave z namenom zmanjševanja emisije snovi ali toplote zaradi odvajanja industrijske odpadne vode zagotoviti izvajanje posebnih ukrepov, ki so:

- uporaba tehnologije z najmanjšo možno porabo vode, recirkulacijo vode in uporabo drugih metod in tehnik varčevanja z vodo, uporabo za okolje in zaposlene pri vzdrževanju kanalizacijskih sistemov ter čistilnih naprav manj škodljivih surovin in materialov v tehnološkem procesu povsod, kjer je to mogoče,
- prednostno čiščenje delnih tokov industrijske odpadne vode in izločanje odpadnih snovi na kraju njihovega nastanka,
- varno in za okolje sprejemljivo odstranjevanje mulja,
- uporaba recikliranja odpadnih snovi in rekuperacije toplote ter varčno rabo surovin in energije.

1.11 Upravljavec naprave mora ob izpadu naprave za odstranjevanje klora v industrijski odpadni vodi hotela Vita ali ob kakršnikoli okvari v termalnem kopališču, ki bi lahko povzročila čezmerno obremenitev industrijskih odpadnih voda na iztoku, sam takoj začeti izvajati ukrepe za odpravo okvare, zmanjšanje in preprečitev nadaljnjega čezmernega obremenjevanja in vsak tak dogodek takoj prijaviti inšpekciji, pristojni za varstvo okolja in inšpekciji, pristojni za ribištvo.

1.12 Naprava, vrednotena glede največje dovoljene letne količine onesnaževala iz Tabele 2 iz točke 1.1c izreka okoljevarstvenega dovoljenja, z odvajanjem industrijske odpadne vode na iztoku V1 čezmerno obremenjuje okolje z letno količino tega onesnaževala, če dejanska letna količina odvedenih adsorbiranih organskih halogenov (AOX), presega največjo dovoljeno letno količino onesnaževala iz Tabele 2 iz točke 1.1c izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

1.13 Zahteve v zvezi z izvajanjem obratovalnega monitoringa stanja površinske vode

1.13.1 Upravljavcu se namesto ugotavljanja čezmerne obremenitve glede na parameter adsorbirani organski halogeni (AOX), določenega v točki 1.12 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, določi izvajanje obratovalnega monitoringa stanja površinske vode Topliška voda (v nadaljevanju: obratovalni monitoring stanja površinske vode).

1.13.2 Upravljavec mora v sklopu obratovalnega monitoringa iz točke 1.13.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na mestih vzorčenja, ki sta določeni v Tabeli 3.1, zagotoviti izvajanje vzorčenja in meritev parametrov obratovalnega monitoringa stanja površinske vode iz Tabel 3.2 in 3.3.

Tabela 3.1: Mesta vzorčenja za izvajanje obratovalnega monitoringa stanja površinske vode

Mesto vzorčenja	D96/TM koordinata e	D96/TM koordinata n
Topliška voda – gorvodno (MMPOV1)	517163	133573

Topliška voda – dolvodno (MMPOV2)	517377	133020
-----------------------------------	--------	--------

Tabela 3.2: Parameter obratovalnega monitoringa stanja površinske vode in mejni vrednosti razredov ekološkega stanja za ta parameter (posebno onesnaževalo)

Parameter	Enota	Zelo dobro LP-OSK	Dobro LP-OSK
Adsorbilivi organski halogeni - AOX	µg/L	2	20

Tabela 3.3: Parametri obratovalnega monitoringa stanja površinske vode – splošni fizikalno-kemijski parametri

Parameter	Enota/Izražen kot
Temperatura vodotoka	°C
pH vrednost	/
Električna prevodnost	µS/cm
Nasičenost vode s kisikom	% O ₂
Koncentracija v vodi raztopljenega kisika	mg/L O ₂

- 1.13.3 Upravljavec mora zagotavljati, da se vzorčenje in meritve v okviru obratovalnega monitoringa iz točke 1.13.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja izvajajo najmanj štirikrat letno, z enakomernimi časovnimi presledki.
- 1.13.4 Vzorčenja in meritve iz točke 1.13.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja se morajo izvajati z odvzemom trenutnega vzorca, in sicer v istem dnevu z odvzemom vzorca najprej na gorvodnem in nato na dolvodnem merilnem mestu, s čim krajšim časovnim presledkom ter v času stabilnih hidroloških razmer pri pretokih vodotoka Topliška voda, ki so manjši od srednjega pretoka. V kolikor razmere to dopuščajo, naj se vzorčenje in meritve iz točke 1.13.2 izreka okoljevarstvenega dovoljenja izvedejo v istem dnevu kot se izvaja obratovalni monitoring industrijskih odpadnih vod na iztoku V1, ki je določen v točki 1.1a izreka okoljevarstvenega dovoljenja.
- 1.13.5 Kot merilo, kdaj je pretok vodotoka Topliška voda nižji od srednjega pretoka, upravljavec upošteva podatek o pretoku vodotoka Hudinja, izmerjen na avtomatski merilni postaji državne mreže Hudinja Polže, ki je dostopen na spletni strani Agencije Republike Slovenije za okolje. Šteje se, da je pretok vodotoka Topliška voda nižji od srednjega, kadar je pretok vodotoka Hudinja na postaji Hudinja Polže manjši od 0,90 m³/s. V primeru izpada podatkov z avtomatske merilne postaje Polže, se lahko kot referenčno postajo uporabi tudi avtomatska merilna postaja državne mreže Hudinja Škofja vas. V tem primeru se šteje, da je pretok vodotoka Topliška voda nižji od srednjega, kadar je pretok vodotoka Hudinja na postaji Hudinja Škofja vas manjši od 2,10 m³/s.
- 1.13.6 Upravljavec mora zagotoviti izdelavo poročila o obratovalnem monitoringu stanja površinske vode, pri čemer mora upoštevati sledeče:
- v poročilu mora biti ugotovljeno ali obratovalni monitoring stanja vodotoka Topliška voda za parameter iz Tabele 3.2 iz točke 1.13.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja na dolvodnem merilnem mestu v primerjavi z vsebnostjo tega parametra v vodotoku Topliška voda na gorvodnem merilnem mestu izkazuje znatno povečanje,
 - znatno povečanje vsebnosti parametra v vodotoku iz prejšnje alineje je opredeljeno kot povečanje vsebnosti parametra v vodotoku na dolvodnem merilnem mestu glede na vsebnost tega parametra na mestu vzorčenja gorvodno od iztoka industrijskih odpadnih vod V1, ki ob upoštevanju mejnih vrednosti za razvrščanje v razrede ekološkega stanja iz Tabele 3.2 iz točke

1.13.2. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, spremeni razvrstitev vodnega telesa za razred ali več razredov ekološkega stanja navzdol.

1.13.7 V kolikor obratovalni monitoring stanja površinske vode iz točke 1.13.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na dolvodnem merilnem mestu izkaže znatno povečanje, se šteje, da naprava čezmerno obremenjuje okolje.

1.13.8 Upravljavec mora zagotoviti, da v primeru, ko se na podlagi določil iz točke 1.13.7 izreka okoljevarstvenega dovoljenja v poročilu iz točke 1.13.6. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ugotovi čezmerna obremenitev, se čezmerna obremenitev glede na parameter adsorbljivi organski halogeni (AOX) ugotavlja tudi na podlagi točke 1.12 izreka okoljevarstvenega dovoljenja.

1.13.9 Če obratovalni monitoring iz točke 1.13.1 izreka okoljevarstvenega dovoljenja na dolvodnem merilnem mestu za parameter adsorbljivi organski halogeni (AOX) ne izkaže znatnega povečanja, opredeljenega v točki 1.13.6. izreka okoljevarstvenega dovoljenja, se vrednotenje največje letne količine tega parametra, ki je določeno v točki 1.12 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, ne izvaja in se šteje, da naprava na iztoku V1 ne obremenjuje okolja čezmerno z letno količino tega parametra.

1.13.10 Poročilo iz točke 1.13.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja mora upravljavec vsako leto predložiti Agenciji Republike Slovenije za okolje skupaj s Poročilom o obratovalnem monitoringu odpadnih vod iz točke 1.6 izreka okoljevarstvenega dovoljenja, najpozneje do 31. 3. za preteklo koledarsko leto.

1.14 Upravljavec mora po prenehanju obratovanja naprave zagotoviti:

- izpraznitev in čiščenje bazenov ter oddajo blata (usedline) kot odpadek,
- izpraznitev filtrov in oddajo peska kot odpadek;
- odstranitev neuporabljenih oz. odpadnih kemičnih pripravkov za bazensko dejavnost in njihovo oddajo kot odpadek
- strokovno demontažo naprave in instalacij v primeru nadaljnje neuporabe ter njihovo odstranitev z območja lokacije, ali pa dati v odprodajo,
- ustrezno zaščito vrtin, da ne bi prišlo do kontaminacije podzemnega vira termalne vode.

2. Upravljavec mora za vsako nameravano spremembo v obratovanju naprave, ki je povezana z delovanjem ali razširitvijo naprave in lahko vpliva na okolje, ali spremembo dejavnosti ali glede upravljavca, vložiti vlogo za spremembo okoljevarstvenega dovoljenja.

3. Upravljavec, ob stečaju pa stečajni upravitelj, mora ministrstvo pisno obvestiti o nameri dokončnega prenehanja obratovanja naprave, kar izkazuje s potrdilom o oddani pošiljki.

4. V tem postopku stroški niso nastali.

O b r a z l o ž i t e v

Čistopis izreka je izdelan v skladu s 107. členom Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 44/22, 18/23 – ZDU-1O, 78/23 – ZUNPEOVE in 23/24) in sicer na podlagi sledečih odločb:

- Okoljevarstveno dovoljenje št. 35441-31/2007-15 z dne 29. 8. 2008,
- Odločba o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja št. 35441-42/2018-23 z dne 2. 7. 2021
- Odločba o spremembi okoljevarstvenega dovoljenja št. 35448-57/2023-2570-21 z dne 18. 10. 2024.

Pripravila:

Vanja Lenarčič
podsekretarka

Vročiti:

- Terme Dobrna d.d., Dobrna 50, 3204 Dobrna - osebno elektronsko na matjaz.petrovec@terme-dobrna.si
- Inšpektorat Republike Slovenije za okolje in energijo, Inšpekcija za okolje, Dunajska cesta 56, 1000 Ljubljana – navadno elektronsko na gp.irsoe@gov.si

Objaviti:

- na osrednjem spletnem mestu državne uprave